



AIRCRAFT TECHNICAL LOG BOOK
БОРТОВОЙ ЖУРНАЛ ВОЗДУШНОГО СУДНА

OPERATOR
ЭКСПЛУАТАНТ

«Rossiya airlines» JSC
АО «Авиакомпания «Россия»

USE FOR RUSSIAN REGISTERED A/C ONLY (RA-)
ПРИМЕНЯТЬ ТОЛЬКО ДЛЯ ВС РОССИЙСКОЙ РЕГИСТРАЦИИ (РА-)

Aircraft data / Данные по самолету

REGISTRATION NO.
БОРТОВОЙ №

MSN
СЕРИЙНЫЙ №

A/C TYPE
ТИП ВС

ENGINE TYPE
ТИП ДВИГАТЕЛЯ

Telephones / контактные телефоны:

- SSJ:

Maintenance Coordination Center 24 Hours/ Отдел координации ТО ВС 24 часа:

M. + 7 925 081 60 03
M. + 7 925 080 57 98

Operation / Отдел оперативного управления ЦУП:

+ 7 495 139 76 15
M. + 7 926 613 12 62

Quality Management Department / Отдел управления качеством ТО АТ ЦУКК:

+ 7 812 633 39 61

FROM
ДАТА НАЧАЛА

TO
ДАТА ОКОНЧАНИЯ

BLOCKS FROM 220000001 220000150


NEXT ATL BLOCKS FROM _____ TO _____

TECHNICAL LOGBOOK (TLB) FILL IN INSTRUCTION

Item	Reference (TLB block)	Description	Executor
1	2	3	4
FLIGHT INFORMATION (block)			
1	A/C REG#: _____	Full registration number of the aircraft RA –XXXXXX Russian registration aircraft	P or M*
2	Date	Date of intended flight in DD / MM / YY (UTC) format.	P or M
3	Flight #:	Enter flight number as is designated in a flight plan (e.g.: FV # XXXX).	P or M
4	From	Enter airport of departure as three letters IATA Code (e.g. VKO, LED).	P or M
5	To	Enter airport of destination as three letters IATA Code.	P or M
6	Pre-Flight Inspection completed	Field to be completed by the crew members or the authorized maintenance personnel if Pre-Flight Inspection was performed by them.	P or M
7	Pre-Flight preparation fully completed	In the “Pre-Flight preparation fully completed” – Captain takes serviceable and ready to fly plane.	P
8	Block OFF (HH:MM)	Enter time in HH:MM (UTC) format.	P
9	Take OFF (HH:MM)	Enter time in HH:MM (UTC) format.	P
10	Landing (HH:MM)	Enter time in HH:MM (UTC) format.	P
11	Block ON (HH:MM)	Enter time in HH:MM (UTC) format.	P
12	APU, Flight Time	APU operating time from the receipt of the aircraft crew (HH:MM format).	P
13	Ground De/Anti-Icing Required (Type / MIX% / HH-MM)	Standard anti-icing code – type of fluid (e.g. Type I, II or IV), fluid/water ratio (e.g. 25/75, 50/50, 100/0 etc.), start time of anti/icing procedure in HH:MM (UTC) format – should be entered in corresponding box – “Code 1” , “Code 2” , if the procedure(s) will be applied after returning to the gate. Filled in case of de /anti-icing.	P
FLIGHT DATA (This block should be signed by Captain or First Officer)			
14	Autoland / Autoapproach report	Data on the use of system automatic approach (landing). Tick off or cross in each box corresponding to conditions of Auto land or approach.	P
15	ETOPS Flight Performed	Tick off or cross in box if indicated there ETOPS flight (applicable only to aircraft operated in accordance with ETOPS requirements).	P
16	CLB reports	Tick off or cross in box if indicated there are records of discrepancies in the CLB to be eliminated before the next flight.	P
17	Remaining fuel after flight, kg	Enter a quantity of remaining fuel after flight in “kilos” format.	P
AIRCRAFT SERVICING			
18	Engine and APU Oil Uplift, litres	Indicate quantity of added oil to each system in “litre” format.	M
19	Arrival	Check oil quantity after arrival in cockpit. Note: you must wait a minimum of 10 minutes after the engine has stopped before you do check of the oil level.	M
20	Fueling, kg	– Enter fuel quantity in “kilos” format (e.g. 28 500 kg, 6 000 kg). – To fill out the box of “Remaining fuel after previous flight” use the “WHITE PAGE”- page of previous flight - fuel quantity recorded in box of “Remaining fuel, kg” . – To fill out the box of “Used during Ground Operation” calculate a fuel quantity has been used for any reason during the ground operation of aircraft (e.g. APU running, Engine Run-Up etc.). – Fill out the boxes of “Refueling / Defueling” . Mark respectively R or D and highlight with ball pen sign “+” or “-” in accordance with procedures (refueling and/or defueling) have been performed. – To fill out the box of “Total on Board before Flight” , calculate sum by using the boxes filled out previously and In view of the sign “+” or “-”. – After each refueling enter in box of “Refueling or Defueling Order #” following data: – number of refueling, defueling order (or its equivalent), fuel type, fuel density. Required data shall be obtained from certificate of fuel.	P or M
21	Fuel Servicing Completed	This box should be signed by authorized person only after accomplishment of servicing IAW mentioned above blocks – item No.18– 20	M
AIRCRAFT FLIGHT STATUS DATA (This box should be signed by authorized person only)			
22	ETOPS	Indicate ETOPS current operation status in “Min.”:- 120, 180 or “Non ETOPS” (only for ETOPS aircraft)	M

23	AWOPS Status & Expiry Date	Indicate AWOPS - Cat. I, II or III A/B and it's expire date - technical condition of the plane allowing to carry out landings on the specified category: Cat. I, Cat. II, Cat.III(A) / B or Cat.III A / (B) respectively. Expiry date validation in DD MM YY format.	M
DEFECT DESCRIPTION			
24	P/M	Entry was made by a P (pilot) or M (maintenance staff)	M
25	Rep #	Pre-printed report number: XXXXXXXXX	
26	DEFECT DESCRIPTION	<p>Every entry in the text field "Defect Description" should be confirmed by the surname, signature and individual number of the person who made this entry.</p> <p>Note: Only one defect discovered during the current flight may be entered in the text field of each report. But if it is not enough space to describe the defect next field can be used. In this case put "↓" at the end of current field and at the beginning of the next one.</p> <p>In addition, cross out the pre-printed number of the report, which was used to further describe the defect. In addition, cross out the pre-printed number of the report, which was used to further describe the action taken. If next report is already filled out use the next page of TLB (Tick here if next page used).</p>	P or M
ACTION TAKEN			
27	ACTION TAKEN	<p>Certifying Staff should fill in these fields to confirm that the identified defects/observations have been assessed, eliminated and/or the maintenance procedures have been performed in accordance with the aircraft manufacturer's documentation and the airline's Airworthiness procedures.</p> <p>Note: Only one action taken for one defect rectification may be entered in the text field. But if it is not enough space to describe the action taken next field can be used. In this case put "↓" at the end of current field and at the beginning of the next one.</p> <p>In addition, cross out the pre-printed number of the report, which was used to further describe the action taken. If next report is already filled out use WO if it is allowed or use the next page of TLB (Tick here if next page used).</p>	M
28	Date/Time(UTC)	Date in DD / MMM/ YYYY / / UTC HH/MM format.	M
29	Certificate No.	This field shall contain a reference to the maintenance organization certificate number, issued in accordance with FAR-285 requirements.	M
30	Print Name	Full last name in Russian how it is showed in passport with block-letters shall be written in the field marked as "Print Name".	M
31	*Sign / Stamp #	Fields marked with star (*) shall be authorized only by appropriate certifying staff.	M
32	COMPONENTS REMOVAL/INSTALLATION	<p>In the case part/unit has to be replaced and the action should be filled in the "ACTION TAKEN" block of Aircraft Technical Log Book as follow:</p> <p>P/N ON:___S/N ON:___; P/N OFF:___S/N OFF:___.</p>	M

- **P (Pilot) – crew members**
- **M (Maint.) – ground maintenance personnel**

<div> Pilotov str. 18/4, Saint-Petersburg, 196210, RUSSIA</div>										<div>AIRCRAFT TECHNICAL LOGBOOK</div>										<div>A/C REG#: RA-<div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>																																		
Date (UTC) <div>DD MM YY</div>		From <div></div> <div></div>		Pre-flight data										Block off <div>HH</div> <div>MM</div>		Take off <div>HH</div> <div>MM</div>		APU Time <div>HH</div> <div>MM</div>		Autoland / Autoapproach report																																		
Flight #: <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>		To <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>		Pre-Flight Inspection completed NameSign					Pre-Flight preparation fully completed NameSign					Landing <div>HH</div> <div>MM</div>		Block on <div>HH</div> <div>MM</div>		Flight Time <div>HH</div> <div>MM</div>		Actual <input type="checkbox"/>		Cat. I <input type="checkbox"/>		Cat. II <input type="checkbox"/>		Cat. III A / B <input type="checkbox"/>																												
Ground De/Anti-Icing Required YES <input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> ▶ Code 1										Type / MIX % / HH - MM ▶					Code 2		Type / MIX % / HH- MM					Simulated <input type="checkbox"/>		OK <input type="checkbox"/>		Not OK <input type="checkbox"/>		Unused <input type="checkbox"/>																										
P/M		Rep #												P/N ON S/N ON					ETOPS Flight Performed <input type="checkbox"/>										CLB reports <input type="checkbox"/>																									
														P/N OFF S/N OFF					Remaining fuel after flight, kg																																			
																			Flight Data entered by Captain:																																			
																			NameEmployee #Sign																																			
				DEFECT DESCRIPTION										ACTION TAKEN										Aircraft Servicing																														
				INCIDENT/OBSERVATIONS																				Engine and APU Oil Uplift, litres																														
														Date/Time(UTC) <div>D D M M M Y Y Y Y H H M M</div>					Completed by ▶					Eng. #		1		2		APU		Sign																						
														Certificate No.										Arrival																														
Name		Employee #		Sign		Date (UTC)		Print Name										* Sign / Stamp #					Uplift																															
P/M		Rep #												P/N ON S/N ON					Fueling, kg																																			
														P/N OFF S/N OFF					Remain. fuel after previous flight																																			
																			Used during Ground Operation Σ =																																			
																			R / DOrder #Fuel Typep=0,																																			
																			R / DOrder #Fuel Typep=0,																																			
				DEFECT DESCRIPTION										ACTION TAKEN										R / DOrder #Fuel Typep=0,																														
				INCIDENT/OBSERVATIONS																				R / DOrder #Fuel Typep=0,																														
														Date/Time(UTC) <div>D D M M M Y Y Y Y H H M M</div>					Completed by ▶					R / D		Order #		Fuel Type		p=0,																								
														Certificate No.										Total on Board before Flight Σ =																														
Name		Employee #		Sign		Date (UTC)		Print Name										* Sign / Stamp #					Fuel Servicing Completed:																															
P/M		Rep #												P/N ON S/N ON					NameSign																																			
														P/N OFF S/N OFF					Aircraft Flight Status Data																																			
																			ETOPS										AWOPS Status & Expiry Date																									
																			min										Cat: I / II / III A / B										Expiry Date: DD MM YY															
				DEFECT DESCRIPTION										ACTION TAKEN										NameSign																														
				INCIDENT/OBSERVATIONS																				Certificate of release to service																														
														Date/Time(UTC) <div>D D M M M Y Y Y Y H H M M</div>					Completed by ▶					*The work recorded has been carried out in accordance with FAR 285 requirements and in respect of that work the aircraft is released to service.																														
														Certificate No.										NEXT PAGE USED? TICK HERE → <input type="checkbox"/>																														
Name		Employee #		Sign		Date (UTC)		Print Name										* Sign / Stamp #																																				

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЗАПОЛНЕНИЮ БОРТОВОГО ЖУРНАЛА

Пункт	Ссылка (блок БЖ)	Описание	Исполнитель
1	2	3	4
ПОЛЁТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ (блок)			
1	ВС РЕГ#:_____	Полный бортовой номер ВС RA-XXXXX бортов Российской регистрации.	ЭВС/ИТП*
2	Дата	Дата запланированного рейса в формате ДД / ММ / ГГ (UTC) .	ЭВС/ИТП
3	Рейс #:	Внесите номер рейса, указанный в плане полёта (напр.: ФВ № XXXX).	ЭВС/ИТП
4	Откуда	Внесите аэропорт отправления в виде трехбуквенного кода IATA (напр. VKO, LED).	ЭВС/ИТП
5	Куда	Внесите аэропорт назначения в виде трехбуквенного кода IATA.	ЭВС/ИТП
6	Предполетный осмотр завершен	Поле заполняется членами экипажа или инженерно-техническим персоналом, если им был выполнен предполетный осмотр.	ЭВС/ИТП
7	Предполетная подготовка ВС выполнена в полном объеме	“Предполетная подготовка ВС выполнена в полном объеме” – Командир принимает исправный и готовый к полету самолет.	ЭВС
8	Запуск (НН:ММ)	Внесите время в формате ЧЧ:ММ (UTC).	ЭВС
9	Взлет (НН:ММ)	Внесите время в формате ЧЧ:ММ (UTC).	ЭВС
10	Посадка (НН:ММ)	Внесите время в формате ЧЧ:ММ (UTC).	ЭВС
11	Выключение (НН:ММ)	Внесите время в формате ЧЧ:ММ (UTC).	ЭВС
12	Наработка ВСУ	Наработка ВСУ после приема ВС экипажем (в формате ЧЧ:ММ).	ЭВС
13	Требуется наземная противообледенительная обработка (Тип / Микс% /ЧЧ-ММ)	Стандартная программа по проведению противообледенительной обработки – тип жидкости (напр. Тип I, II или IV), соотношение жидкость/вода (напр. 25/75, 50/50, 100/0 и т.д.), начало проведения процедуры противообледенительной обработки в формате ЧЧ:ММ (UTC) – данные следует вносить в соответствующие ячейки – “Код 1”, “Код 2”, в случае, если процедура будет применена после возвращения к выходам на посадку. Заполняется в случае проведения процедуры противообледенительной обработки.	ЭВС
ПОЛЕТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ (Этот блок должен быть подписан командиром ВС или вторым пилотом)			
14	Отчет об автоматической посадке / автоматическом заходе на посадку	Данные об использовании системы автоматического захода на посадку (автоматической посадки). Отметьте в каждой ячейке соответствующие условия автоматической посадки или захода на посадку.	ЭВС
15	Полет по ETOPS выполнен	Сделайте отметку в соответствующей ячейке, если был выполнен полет по ETOPS (применимо только для ВС, эксплуатируемых в соответствии с требованиями ETOPS).	ЭВС
16	Замечания в ЖПК	Указывается отметка “V” или “X” об имеющихся записях в журнале пассажирской кабины о неисправностях, подлежащих устранению до очередного вылета ВС.	ЭВС
17	Остаток топлива после полета, кг	Внесите количество остатка топлива после полета в кг.	ЭВС
ОБСЛУЖИВАНИЕ ВС			
18	Маслосистема двигателей и ВСУ, литры	Внесите данные о количестве масла, заправленного в каждую систему в литрах.	ИТП
19	Прибытие	Проверьте количество масла после прибытия в кабине пилотов. Примечание: Уровень масла необходимо проверить минимум через 10 минут после остановки двигателя.	ИТП

20	Заправка топливом, кг	<p>– Внесите информацию о количестве топлива в кг (напр. 28 500 кг, 6 000 кг).</p> <p>– Для заполнения ячейки «Остаток топлива после предыдущего полета» используйте «БЕЛУЮ СТРАНИЦУ» предыдущего полета – количество топлива записывается в ячейке «Остаток топливо, кг».</p> <p>– Для заполнения ячейки «Использовано за время работы на земле» рассчитайте количество топлива, использованного на земле по какой-либо причине (запуск ВСУ, запуск двигателя и т.д.).</p> <p>– Заполните ячейки «Заправка / Слив топлива». Отметьте соответственно З или С, поставив шариковой ручкой знак “+” или “-” в соответствии с тем, какая из процедур была произведена (заправка и/или слив топлива).</p> <p>– Для заполнения ячейки «Всего до вылета» рассчитайте сумму, используя данные заполненных ранее ячеек, принимая во внимание знаки “+” или “-”.</p> <p>– После каждой заправки внесите в ячейку «Требование № на заправку или слив топлива» следующие данные: номер требования на заправку, слив топлива (или эквивалент), тип топлива, плотность топлива.</p> <p>Соответствующую информацию можно найти в сертификате топлива.</p>	ЭВС/ИТП
21	Заправка топливом завершена	В этом блоке должна стоять подпись уполномоченного лица только после завершения выполнения ТО в соответствии с вышеперечисленными блоками – пункты №18– 20.	ИТП
ИНФОРМАЦИЯ О ЛЕТНОМ СОСТОЯНИИ ВС (Этот блок должен быть подписан только уполномоченным лицом)			
22	ETOPS	Отметьте текущий статус режима работы ETOPS “Мин.”: -120, 180 или “Non ETOPS” (только для ВС, эксплуатируемых согласно ETOPS)	ИТП
23	AWOPS Статус & Дата окончания	Отметьте AWOPS - Кат. I, II или III A/B и дату окончания срока работы – техническое состояние ВС, позволяющее совершать посадки соответствующих категорий: Кат. I, Кат. II, Кат. III A/B соответственно. Дата окончания срока работы указывается в формате ЧЧ:ММ.	ИТП
ОПИСАНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ			
24	ЭВС/ИТП	Запись была сделана ЭВС (экипаж воздушного судна) или ИТП (инженерно-технический персонал)	ИТП
25	Блок №	Номер блока описания неисправности: XXXXXXXXX	
26	ОПИСАНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ	<p>Каждая запись в блоке «Описание неисправности» должна быть подтверждена фамилией, подписью и индивидуальным (табельным) номером вносящего информацию.</p> <p>Примечание: В текстовое поле каждого отчета следует вносить только один известный или предполагаемый дефект на ВС, обнаруженный во время текущего полета. Но в случае, если места для описания дефекта недостаточно, допускается использование следующего поля. В этом случае поставьте знак “↓” в конце текущего поля и в начале следующего.</p> <p>Также зачеркните предварительно номер блока описания неисправности, который использовался для дальнейшего описания дефекта.</p> <p>Также зачеркните номер блока, который использовался для дальнейшего описания принятых мер. Если следующий блок уже заполнен, используйте следующую страницу бортового журнала (Отметить здесь, если используется следующая страница).</p>	ЭВС/ИТП
ПРИНЯТЫЕ МЕРЫ			
27	ПРИНЯТЫЕ МЕРЫ	<p>Сертифицирующий персонал должен заполнить эти поля, чтобы подтвердить, что выявленные неисправности/замечания были оценены, устранены и/или выполнены процедуры ТО в соответствии с документацией производителя ВС и процедурами ПЛГ авиакомпании.</p> <p>Примечание: В текстовое поле каждого отчета следует вносить только одно предпринятое действие для устранения только одного дефекта. Но в случае, если места для описания предпринятого действия недостаточно, допускается использование следующего поля. В этом случае поставьте знак “↓” в конце текущего поля и в начале следующего.</p> <p>Также зачеркните номер блока, который использовался для дальнейшего описания принятых мер. Если следующий блок уже заполнен, используйте заказ-наряд на выполнение работ, если это разрешено, или используйте следующую страницу бортового журнала (Отметить здесь, если используется следующая страница).</p>	ИТП
28	Дата/Время(UTC)	Дата в формате ДД / МММ / ГГГГ // время в формате ЧЧ / ММ (UTC).	ИТП
29	Сертификат №	В данном поле указывается номер сертификата организации по ТО, выданного в соответствии с требованиями ФАП 285.	ИТП
30	Фамилия исполнителя	Полная фамилия прописью на русском языке, как указано в паспорте, должна быть написана в поле «Фамилия исп.».	ИТП
31	*Подпись / № печати	Поле, отмеченное астериском (*) должно быть заполнено только соответствующим сертифицированным персоналом.	ИТП
32	СНЯТИЕ/УСТАНОВКА КОМПОНЕНТОВ	В случае замены части/элемента, предпринятые действия должны быть указаны в поле «Принятые меры» бортового журнала ВС: П/Н УСТАНОВЛЕН: __ С/Н УСТАНОВЛЕН: __; П/Н СНЯТ: __ С/Н СНЯТ: __.	ИТП

- **ЭВС** – экипаж воздушного судна
- **ИТП** – инженерно-технический персонал

<div><div>РОССИЯ</div><div>196210, Россия, г. Санкт-Петербург, ул. Пилотов 18/4</div></div>				БОРТОВОЙ ЖУРНАЛ												РЕГ № ВС: RA - <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>																							
Дата (UTC)		Откуда		Предполетная информация										Запуск		Взлет		Наработка ВСУ		Автоматический заход на посадку																			
дд мм гг				Предполетный осмотр выполнен					Предполетная подготовка ВС выполнена в полном объеме					чч мм		чч мм		чч мм		Фактический <input type="checkbox"/>		Кат. I <input type="checkbox"/>		Кат. II <input type="checkbox"/>		Кат. III A / B <input type="checkbox"/>													
Рейс №:		Куда		Фамилия					Подпись					Посадка		Выключение		Время полета		Имитируемый <input type="checkbox"/>		Вып. <input type="checkbox"/>		Не вып. <input type="checkbox"/>		Не использован. <input type="checkbox"/>													
														чч мм		чч мм		чч мм																					
Противооблеченительная обработка										ДА <input type="checkbox"/>		НЕТ <input type="checkbox"/>		Код 1		Тип / Микс % / чч - мм					▶		Код 2		Тип / Микс % / чч - мм					Полет по ETOPS <input type="checkbox"/>			Замечания в ЖПК <input type="checkbox"/>						
Э/ИТП		Блок №		220000001										П/Н УСТАНОВЛЕН					С/Н УСТАНОВЛЕН					Остаток топлива после полета, кг															
														П/Н СНЯТ					С/Н СНЯТ					Данные рейса, внесенные КВС:															
																								Фамилия						ИНД №		Подпись							
																														Обслуживание ВС									
ОПИСАНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ										ПРИНЯТЫЕ МЕРЫ										Маслосистема двигателей и ВСУ, литры																			
ИНЦИДЕНТА/ЗАМЕЧАНИЯ																				Двиг. №		1		2		ВСУ								Подпись					
																				По прилету																			
										Дата/Время UTC		д		д		м		м		м		г		г		г		г		ч		ч		м		м		Исполнитель ▶	
										Сертификат №																													
Фамилия исп.				ИНД.№				Подпись				Дата (UTC)				Фамилия исп.																* Подпись / № печати							
Э/ИТП		Блок №		220000002										П/Н УСТАНОВЛЕН					С/Н УСТАНОВЛЕН					Остаток топлива после предыдущего полета															
														П/Н СНЯТ					С/Н СНЯТ					Использ. при наземном обслуживании Σ =															
																								З / С		Требование №		Тип топл.		p=0,									
																								З / С		Требование №		Тип топл.		p=0,									
ОПИСАНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ										ПРИНЯТЫЕ МЕРЫ										З / С		Требование №		Тип топл.		p=0,													
ИНЦИДЕНТА/ЗАМЕЧАНИЯ																				З / С		Требование №		Тип топл.		p=0,													
																				З / С		Требование №		Тип топл.		p=0,													
																				З / С		Требование №		Тип топл.		p=0,													
																				З / С		Требование №		Тип топл.		p=0,													
																				З / С		Требование №		Тип топл.		p=0,													
																				Всего до вылета Σ =																			
																				Заправка топливом выполнена:																			
Фамилия исп.				ИНД.№				Подпись				Дата (UTC)				Фамилия исп.																Подпись							
Э/ИТП		Блок №		220000003										П/Н УСТАНОВЛЕН					С/Н УСТАНОВЛЕН					Данные статуса полета															
														П/Н СНЯТ					С/Н СНЯТ					ETOPS		AWOPS Статус и дата окончания													
																				мин.		Кат: I / II / III A / B										Дата окончания: дд мм гг							
ОПИСАНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ										ПРИНЯТЫЕ МЕРЫ										Фамилия										Подпись									
ИНЦИДЕНТА/ЗАМЕЧАНИЯ																														Свидетельство о техническом обслуживании ВС									
																														*Указанные работы по ТО выполнены в соответствии с требованиями									
																														ФАП 285 и, в отношении выполненных работ по ТО, воздушное судно									
																														допускается к эксплуатации.									
																														ОТМЕТЬ ЗДЕСЬ, ЕСЛИ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ СЛЕДУЮЩАЯ СТРАНИЦА→ <input type="checkbox"/>									
Фамилия исп.				ИНД.№				Подпись				Дата (UTC)				Фамилия исп.																* Подпись / № печати							

<div><div><div><div><div></div><div>РОССИЯ</div></div><div>196210, Россия, г. Санкт-Петербург, ул. Пилотов 18/4</div></div></div><div>БОРТОВОЙ ЖУРНАЛ</div><div>РЕГ № ВС: RA - <div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div></div></div>																																																																																			
Дата (UTC)		Откуда		Предполетная информация										Запуск		Взлет		Наработка ВСУ		Автоматический заход на посадку																																																															
дд мм гг				Предполетный осмотр выполнен										Предполетная подготовка ВС										чч мм		чч мм		чч мм		Фактический <input type="checkbox"/>		Кат. I <input type="checkbox"/>		Кат. II <input type="checkbox"/>		Кат. III A / B <input type="checkbox"/>																																															
Рейс №:		Куда		Фамилия										Подпись										Посадка		Выключение		Время полета		Имитируемый <input type="checkbox"/>		Вып. <input type="checkbox"/>		Не вып. <input type="checkbox"/>		Не использован. <input type="checkbox"/>																																															
																								чч мм		чч мм		чч мм																																																							
Противооблденительная обработка										ДА <input type="checkbox"/> НЕТ <input type="checkbox"/> ►										Код 1		Тип / Микс % / чч - мм										►		Код 2		Тип / Микс % / чч - мм										Полет по ETOPS <input type="checkbox"/>				Замечания в ЖПК <input type="checkbox"/>																																	
Э/ИТП		Блок №		220000001										П/Н УСТАНОВЛЕН										С/Н УСТАНОВЛЕН										Остаток топлива после полета, кг																																																	
														П/Н СНЯТ										С/Н СНЯТ										Данные рейса, внесенные КВС:																																																	
																																		Фамилия										ИНД №										Подпись																													
																																												Обслуживание ВС																																							
				ОПИСАНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ										ПРИНЯТЫЕ МЕРЫ																				Маслосистема двигателей и ВСУ, литры										Двиг. №		1		2		ВСУ						Подпись																											
				ИНЦИДЕНТА/ЗАМЕЧАНИЯ																																								По прилету																																							
														Дата/Время UTC																										Исполнитель ►		Заправка																																									
														Сертификат №																																																																					
				Фамилия исп.										ИНД.№										Подпись										Дата (UTC)										Фамилия исп.																				* Подпись / № печати										Заправка топливом, кг									
Э/ИТП		Блок №		220000002										П/Н УСТАНОВЛЕН										С/Н УСТАНОВЛЕН										Остаток топлива после предыдущего полета																																																	
														П/Н СНЯТ										С/Н СНЯТ										Использ. при наземном обслуживании Σ =																																																	
																																												З / С		Требование №		Тип топл.		p=0,																																	
																																												З / С		Требование №		Тип топл.		p=0,																																	
				ОПИСАНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ										ПРИНЯТЫЕ МЕРЫ																														З / С		Требование №		Тип топл.		p=0,																																	
				ИНЦИДЕНТА/ЗАМЕЧАНИЯ																																								З / С		Требование №		Тип топл.		p=0,																																	
																																												З / С		Требование №		Тип топл.		p=0,																																	
														Дата/Время UTC										дд мм гг		чч мм		чч мм										Исполнитель ►		З / С		Требование №		Тип топл.		p=0,																																					
														Сертификат №																																																																					
				Фамилия исп.										ИНД.№										Подпись										Дата (UTC)										Фамилия исп.																				* Подпись / № печати										Всего до вылета Σ =									
																																																						Заправка топливом выполнена:																													
																																																						Фамилия										Подпись																			
Э/ИТП		Блок №		220000003										П/Н УСТАНОВЛЕН										С/Н УСТАНОВЛЕН										Данные статуса полета																																																	
														П/Н СНЯТ										С/Н СНЯТ										ETOPS										AWOPS Статус и дата окончания																																							
																																		мин.										Кат: I / II / III A / B										Дата окончания: дд мм гг																													
				ОПИСАНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ										ПРИНЯТЫЕ МЕРЫ																				Фамилия										Подпись																																							
				ИНЦИДЕНТА/ЗАМЕЧАНИЯ																																																		Свидетельство о техническом обслуживании ВС																													
																																																						*Указанные работы по ТО выполнены в соответствии с требованиями																													
														Дата/Время UTC										дд мм гг		чч мм		чч мм										Исполнитель ►		ФАП 285 и, в отношении выполненных работ по ТО, воздушное судно																																											
														Сертификат №																												допускается к эксплуатации.																																									
				Фамилия исп.										ИНД.№										Подпись										Дата (UTC)										Фамилия исп.																				* Подпись / № печати										ОТМЕТЬ ЗДЕСЬ, ЕСЛИ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ СЛЕДУЮЩАЯ СТРАНИЦА→ <input type="checkbox"/>									

<div><div>РОССИЯ</div><div>196210, Россия, г. Санкт-Петербург, ул. Пилотов 18/4</div></div>				БОРТОВОЙ ЖУРНАЛ												РЕГ № ВС: RA - <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div>																														
Дата (UTC)		Откуда		Предполетная информация										Запуск		Взлет		Наработка ВСУ		Автоматический заход на посадку																										
дд мм гг				Предполетный осмотр выполнен					Предполетная подготовка ВС выполнена в полном объеме					чч мм		чч мм		чч мм		Фактический <input type="checkbox"/>		Кат. I <input type="checkbox"/>		Кат. II <input type="checkbox"/>		Кат. III A / B <input type="checkbox"/>																				
Рейс №:		Куда		Фамилия					Подпись					Посадка		Выключение		Время полета		Имитируемый <input type="checkbox"/>		Вып. <input type="checkbox"/>		Не вып. <input type="checkbox"/>		Не использован. <input type="checkbox"/>																				
														чч мм		чч мм		чч мм																												
Противооблуденительная обработка										ДА <input type="checkbox"/>		НЕТ <input type="checkbox"/>		▶		Код 1		Тип / Микс % / чч - мм					▶		Код 2		Тип / Микс % / чч - мм					Полет по ETOPS <input type="checkbox"/>			Замечания в ЖПК <input type="checkbox"/>											
Э/ИТП		Блок №		220000001										П/Н УСТАНОВЛЕН					С/Н УСТАНОВЛЕН					Остаток топлива после полета, кг																						
														П/Н СНЯТ					С/Н СНЯТ					Данные рейса, внесенные КВС:																						
																								Фамилия						ИНД №		Подпись														
																								Обслуживание ВС																						
				ОПИСАНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ ИНЦИДЕНТА/ЗАМЕЧАНИЯ										ПРИНЯТЫЕ МЕРЫ										Маслосистема двигателей и ВСУ, литры						Двиг. №		1		2		ВСУ						Подпись				
																								По прилету																						
				Дата/Время UTC										д		д		м		м		м		г		г		г		г		ч		ч		м		м		Исполнитель ▶						
				Сертификат №																																										
				Фамилия исп.										ИНД №		Подпись										Дата (UTC)		Фамилия исп.																	* Подпись / № печати	
Э/ИТП		Блок №		220000002										П/Н УСТАНОВЛЕН					С/Н УСТАНОВЛЕН					Остаток топлива после предыдущего полета																						
														П/Н СНЯТ					С/Н СНЯТ					Использ. при наземном обслуживании Σ =																						
																								3 / С					Требование №		Тип топл.		p=0,													
																								3 / С					Требование №		Тип топл.		p=0,													
				ОПИСАНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ ИНЦИДЕНТА/ЗАМЕЧАНИЯ										ПРИНЯТЫЕ МЕРЫ										3 / С					Требование №		Тип топл.		p=0,													
																								3 / С					Требование №		Тип топл.		p=0,													
																								3 / С					Требование №		Тип топл.		p=0,													
				Дата/Время UTC										д		д		м		м		м		г		г		г		г		ч		ч		м		м		Исполнитель ▶						
				Сертификат №																																										
				Фамилия исп.										ИНД №		Подпись										Дата (UTC)		Фамилия исп.															* Подпись / № печати			
Э/ИТП		Блок №		220000003										П/Н УСТАНОВЛЕН					С/Н УСТАНОВЛЕН					Данные статуса полета																						
														П/Н СНЯТ					С/Н СНЯТ					ETOPS					AWOPS Статус и дата окончания																	
																								мин.					Кат: I / II / III A / B					Дата окончания: дд мм гг												
				ОПИСАНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ ИНЦИДЕНТА/ЗАМЕЧАНИЯ										ПРИНЯТЫЕ МЕРЫ										Фамилия					Подпись																	
																								Свидетельство о техническом обслуживании ВС					*Указанные работы по ТО выполнены в соответствии с требованиями ФАП 285 и, в отношении выполненных работ по ТО, воздушное судно допускается к эксплуатации.																	
				Дата/Время UTC										д		д		м		м		м		г		г		г		г		ч		ч		м		м		Исполнитель ▶						
				Сертификат №																																										
				Фамилия исп.										ИНД №		Подпись										Дата (UTC)		Фамилия исп.															* Подпись / № печати			
Отметить здесь, если используется следующая страница→																																														

<div><div><div><div><div></div><div>РОССИЯ</div></div><div>196210, Россия, г. Санкт-Петербург, ул. Пилотов 18/4</div></div></div><div>БОРТОВОЙ ЖУРНАЛ</div><div>РЕГ № ВС: RA - <div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div></div></div>																																			
Дата (UTC)		Откуда		Предполетная информация								Запуск		Взлет		Наработка ВСУ		Автоматический заход на посадку																	
дд мм гг				Предполетный осмотр выполнен				Предполетная подготовка ВС выполнена в полном объеме				чч мм		чч мм		чч мм		Фактический <input type="checkbox"/>		Кат. I <input type="checkbox"/>		Кат. II <input type="checkbox"/>		Кат. III A / B <input type="checkbox"/>											
Рейс №:		Куда		Фамилия				Подпись				Посадка		Выключение		Время полета		Имитируемый <input type="checkbox"/>		Вып. <input type="checkbox"/>		Не вып. <input type="checkbox"/>		Не использован. <input type="checkbox"/>											
												чч мм		чч мм		чч мм																			
Противооблденительная обработка										ДА <input type="checkbox"/>		НЕТ <input type="checkbox"/>		▶		Код 1		Тип / Микс % / чч - мм				▶		Код 2		Тип / Микс % / чч - мм				Полет по ETOPS <input type="checkbox"/>		Замечания в ЖПК <input type="checkbox"/>			
Э/ИТП		Блок №		220000001								П/Н УСТАНОВЛЕН				С/Н УСТАНОВЛЕН				Остаток топлива после полета, кг															
												П/Н СНЯТ				С/Н СНЯТ				Данные рейса, внесенные КВС:															
																				Фамилия						ИНД №		Подпись							
																				Обслуживание ВС															
				ОПИСАНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ ИНЦИДЕНТА/ЗАМЕЧАНИЯ																Маслосистема двигателей и ВСУ, литры															
																				Двиг. №		1		2		ВСУ						Подпись			
																				По прилету															
												Дата/Время UTC				дд мм гг чч мм				Исполнитель ▶		Заправка													
												Сертификат №																							
				Фамилия исп.								ИНД №		Подпись				Дата (UTC)		Фамилия исп.															
Э/ИТП		Блок №		220000002								П/Н УСТАНОВЛЕН				С/Н УСТАНОВЛЕН				Остаток топлива после предыдущего полета															
												П/Н СНЯТ				С/Н СНЯТ				Использ. при наземном обслуживании Σ =															
																				3 / С		Требование №		Тип топл.		p=0,									
																				3 / С		Требование №		Тип топл.		p=0,									
				ОПИСАНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ ИНЦИДЕНТА/ЗАМЕЧАНИЯ																3 / С		Требование №		Тип топл.		p=0,									
																				3 / С		Требование №		Тип топл.		p=0,									
																				3 / С		Требование №		Тип топл.		p=0,									
																				3 / С		Требование №		Тип топл.		p=0,									
																				3 / С		Требование №		Тип топл.		p=0,									
												Дата/Время UTC				дд мм гг чч мм				Исполнитель ▶		Всего до вылета		Σ =											
												Сертификат №																							
				Фамилия исп.								ИНД №		Подпись				Дата (UTC)		Фамилия исп.															
Э/ИТП		Блок №		220000003								П/Н УСТАНОВЛЕН				С/Н УСТАНОВЛЕН				Данные статуса полета															
												П/Н СНЯТ				С/Н СНЯТ				ETOPS		AWOPS Статус и дата окончания													
																				мин.		Кат: I / II / III A / B				Дата окончания: дд мм гг									
				ОПИСАНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ ИНЦИДЕНТА/ЗАМЕЧАНИЯ																Фамилия						Подпись									
																				Свидетельство о техническом обслуживании ВС															
																						*Указанные работы по ТО выполнены в соответствии с требованиями ФАП 285 и, в отношении выполненных работ по ТО, воздушное судно допускается к эксплуатации.													
																						ОТМЕТИТЬ ЗДЕСЬ, ЕСЛИ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ СЛЕДУЮЩАЯ СТРАНИЦА→ <input type="checkbox"/>													
				Фамилия исп.								ИНД №		Подпись				Дата (UTC)		Фамилия исп.															

Aircraft and Aircraft equipment transferring
 Прием/передача ВС и бортового имущества

№	HANDED OVER / Сдал					ACCEPTED / Принял				N O T E ПРИМЕЧАНИЕ
	DATE / UTC TIME ДАТА / ВРЕМЯ UTC	STA IATA	DEPARTMENT ДЕПАРТАМЕНТ	SURNAME ФАМИЛИЯ	SIGNATURE ПОДПИСЬ	DATE / UTC TIME ДАТА / ВРЕМЯ UTC	DEPARTMENT ДЕПАРТАМЕНТ	SURNAME ФАМИЛИЯ	SIGNATURE ПОДПИСЬ	
DATE / ДАТА – ДД/ММ/ГГ; UTC TIME/ВРЕМЯ UTC – ЧЧ.ММ; STA – КОД IATA ; DEPARTMENT / ДЕПАРТАМЕНТ: FD - FLIGHT DEPARTMENT / ЛД - ЛЕТНЫЙ ДЕПАРТАМЕНТ; TECHNICAL DEPARTMENT / ТЕХНИЧЕСКИЙ ДЕПАРТАМЕНТ: LM –LINE MAINTENANCE / ЛТО - ЛИНЕЙНОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ; BM – BASE STATION / БТО - БАЗОВОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ; SD - SECURITY DEPARTMENT / ДСБ - ДЕПАРТАМЕНТ СЛУЖБЫ БЕЗОПАСНОСТИ.										
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										
12										
13										
14										
15										
16										
17										
18										
19										
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										

№	HANDED OVER / Сдал						ACCEPTED / Принял				N O T E ПРИМЕЧАНИЕ	
	DATE / UTC TIME ДАТА / ВРЕМЯ UTC		STA IATA	DEPARTMENT ДЕПАРТАМЕНТ	SURNAME ФАМИЛИЯ	SIGNATURE ПОДПИСЬ	DATE / UTC TIME ДАТА / ВРЕМЯ UTC		DEPARTMENT ДЕПАРТАМЕНТ	SURNAME ФАМИЛИЯ	SIGNATURE ПОДПИСЬ	
30												
31												
32												
33												
34												
35												
36												
37												
38												
39												
40												
41												
42												
43												
44												
45												
46												
47												
48												
49												
50												
51												
52												
53												
54												
55												
56												
57												
58												
59												
60												

№	HANDED OVER / Сдал						ACCEPTED / Принял				N O T E ПРИМЕЧАНИЕ	
	DATE / UTC TIME		STA	DEPARTMENT	SURNAME	SIGNATURE	DATE / UTC TIME		DEPARTMENT	SURNAME		SIGNATURE
	ДАТА / ВРЕМЯ UTC		IATA	ДЕПАРТАМЕНТ	ФАМИЛИЯ	ПОДПИСЬ	ДАТА / ВРЕМЯ UTC		ДЕПАРТАМЕНТ	ФАМИЛИЯ		ПОДПИСЬ
61												
62												
63												
64												
65												
66												
67												
68												
69												
70												
71												
72												
73												
74												
75												
76												
77												
78												
79												
80												
81												
82												
83												
84												
85												
86												
87												
88												
89												
90												
91												

СТР. 3

№	HANDED OVER / Сдал						ACCEPTED / Принял				N O T E ПРИМЕЧАНИЕ
	DATE / UTC TIME ДАТА / ВРЕМЯ UTC	STA IATA	DEPARTMENT ДЕПАРТАМЕНТ	SURNAME ФАМИЛИЯ	SIGNATURE ПОДПИСЬ		DATE / UTC TIME ДАТА / ВРЕМЯ UTC	DEPARTMENT ДЕПАРТАМЕНТ	SURNAME ФАМИЛИЯ	SIGNATURE ПОДПИСЬ	
92											
93											
94											
95											
96											
97											
98											
99											
100											
101											
102											
103											
104											
105											
106											
107											
108											
109											
110											
111											
112											
113											
114											
115											
116											
117											
118											
119											
120											
121											
122											

№	HANDED OVER / Сдал						ACCEPTED / Принял				N O T E ПРИМЕЧАНИЕ	
	DATE / UTC TIME ДАТА / ВРЕМЯ UTC		STA IATA	DEPARTMENT ДЕПАРТАМЕНТ	SURNAME ФАМИЛИЯ	SIGNATURE ПОДПИСЬ	DATE / UTC TIME ДАТА / ВРЕМЯ UTC		DEPARTMENT ДЕПАРТАМЕНТ	SURNAME ФАМИЛИЯ		SIGNATURE ПОДПИСЬ
123												
124												
125												
126												
127												
128												
129												
130												
131												
132												
133												
134												
135												
136												
137												
138												
139												
140												
141												
142												
143												
144												
145												
146												
147												
148												
149												
150												
151												
152												
153												

СТР. 5

ATTENTION PLACE THE COVER OVER THE NEXT BLOCK OF PAGES WHEN MAKING THE ENTRY INTO THE TLB
УСТАНОВИ ПРОСТАВКУ ПЕРЕД СЛЕДУЮЩИМ БЛОКОМ СТРАНИЦ ПРИ ВНЕСЕНИИ ЗАПИСЕЙ В БОРТОВОЙ ЖУРНАЛ